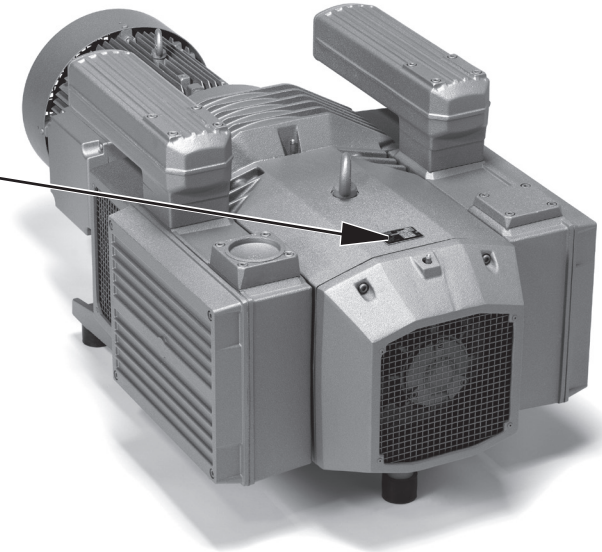
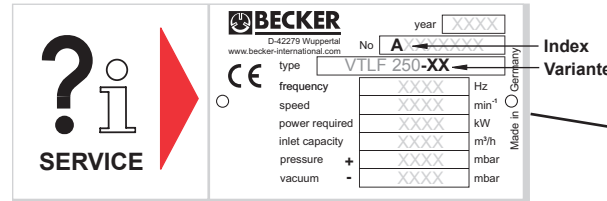
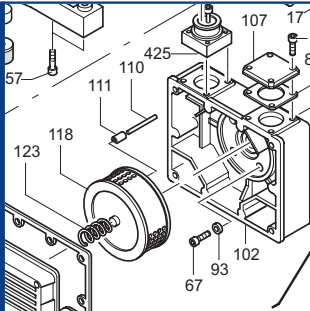


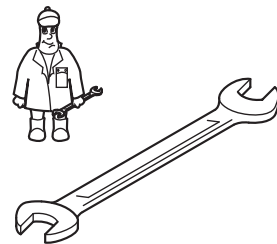
DTLF / VTLF 200
DTLF / VTLF 250
DTLF / VTLF 360
DVTLF 250



Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces de rechange
Listino pezzi di ricambio
Lista de piezas de recambio
Lista de peças sobresselentes
Reserveonderdelenlijst
Atsarginių dalių sąrašas
Varuosad nimekirja
Rezerves daļu saraksts

Reservedelsliste
Reservdelslista
Varaosaluettelo
Reservedelsliste
Wykaz części zamiennych
Tartalékalkatrész lista
Seznam náhradních dílů
Seznam nadomestnih delov
Zoznam náhradných dielov
Rezervni dijelovi popis

Lista pieselor de schimb
Páirteanna spártha liosta
Κατάλογος ανταλλακτικών
Yedek parça listesi
Списък на резервните части
Перечень запасных частей
スベーパーツリスト
예비 부품 목록
备用零件目录



Wartung
Maintenance
Entretien
Manutenzione
Mantenimiento



Pos.	Menge ²⁾ Quantity Quantité Quantità Cantidad	Bestell-Nr. Ident No. No. Identification No. Identificazione No. de pedido	Bezeichnung Description Designation Designazione Descripción
■	1	549000 22200	Dichtungssatz, Complete set of seals, Jeu de joints, Kit di guarnizioni, Junta completa
7 7	SATZ/KIT	901367 01005 901318 00005	Schieber, Rotor Vane, Palette, Empujador " VTLF 200/9 + VTLF 250/9
118	1	909534 00000	Filterpatrone, Filter cartridge, Cartouche Filtrante, Cartuccia filtro, Cartucho de filtro
118	1	909559 00000	" TLF 250/0-72
118	1	909541 00000	" TLF 200/6-73 + TLF 250/6-73
507	2 ³⁾	909510 00000	Filterpatrone, Filter cartridge, Cartouche Filtrante, Cartuccia filtro, Cartucho de filtro
518	1 ³⁾	909541 00000	Filterpatrone, Filter cartridge, Cartouche Filtrante, Cartuccia filtro, Cartucho de filtro

²⁾ erforderliche Bestellmenge / necessary order quantity / quantité nécessaire / quantità di ordinazione necessari / cantidad necesario

³⁾ variantenabhängig / variant-dependent / variante-dependantes / variante-dispendenti / variante-dependientes

()TLF 200
()TLF 250
()TLF 360

Standard



Variante



①
VTLF 250 SK
DTLF 250 SK
DVTLF 250 SK

②
DVTLF 250 KSK

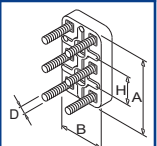
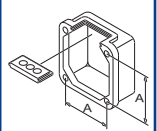
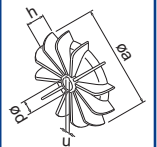
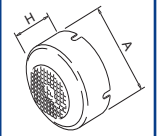
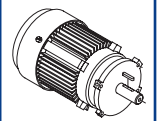
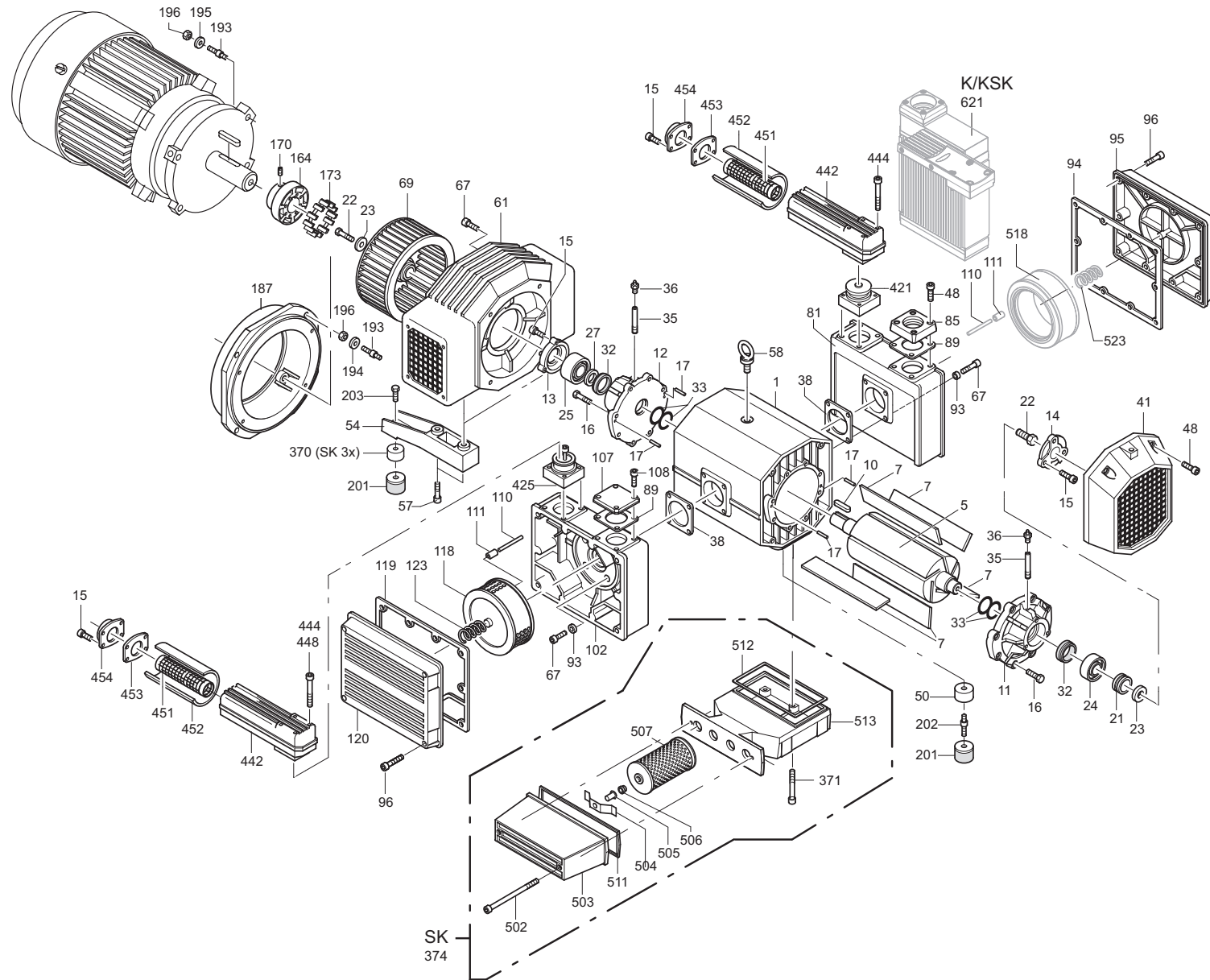
③
DTLF/0-44

④
DTLF 250/0-72
VTLF 250/0-72
DVTLF 250/0-72

⑤
DTLF 250/6
VTLF 250/6

⑥
DTLF 250/6-73
VTLF 250/6-73

⑦
DTLF 250/9
VTLF 250/9



A INDEX	Pos.	Bestell Nr.	Beschreibung	
()TLF 200-360	□	549000 22200	DICHTUNGSSATZ ¹⁾	
	◆	570300 22200	UMBAUSATZ *TLF 250* ➔ *TLF 250/0-72 ²⁾	
	1	000100 22200	GEHÄUSE	
	5	020000 22200	KOLBEN	
	7	901367 01005	KOHLESCHIEBER (SATZ)	
	10	947812 00000	PASSFEDER	
	11	000700 22200	SEITENDECKEL	
	12	000800 22200	SEITENDECKEL	
	13	001100 22200	LAGERDECKEL	
	14	001000 22200	LAGERDECKEL	
	15	945320 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	
	16	945230 00000	SECHSKANTSCHRAUBE	
	17	948742 00000	PASSKERBSTIFT	
	21	068900 91000	FETT-TRANSPORTRING	
	22	945270 00000	WELLENENDSCHRAUBE	
	23	949409 00000	UNTERLEGSCHIEBE	
	24	906649 00000	WÄLZLAGER NU 207/C3	
	25	906617 20000	WÄLZLAGER 3307-E-C3	
	27	511400 22200	DISTANZSCHEIBENSATZ	
	32	906577 00000	WELLENDICHTRING	
	33	911310 00000	DICHTUNGSSCHLAUCH	
	35	908100 22200	FETTDROCKROHR	
	36	949001 00000	SCHMIERNIPPEL	
	38	003100 22200	DICHTUNG	
	41	520800 22200	LUFTLEITHAUBE, KOMPL.	
	48	945333 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	
	50	011400 22200	DISTANZSCHEIBE	
	54	015100 22200	FUSS	
	57	945353 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	
	58	948804 00000	RINGSCHRAUBE	
	61	560200 22200	LATERNE, KOMPL.	
	67	945350 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	
	69	544502 22200	KUPPLUNGSHÄLFTE MIT VENTILATOR	
	81	040105 22200	FILTERGEHÄUSE	
	85	007800 52200	ANSCHLUSSFLANSCH	
	89	007900 22200	DICHTUNG	
	93	951710 00000	FEDERSCHIEBE	
	94	003000 22200	DICHTUNG	
	95	040206 22200	FILTERDECKEL	
	96	945336 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	
	102	040106 22200	FILTERGEHÄUSE	
	107	005600 22200	VERSCHLUSSPLATTE	
	108	945330 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	
	110	952006 00000	SPANNHÜLSE	
	111	042600 10100	SCHLAUCH	
	118	909534 00000	FILTERPATRONE C22115 (1x) ³⁾	
	119	008900 22200	DICHTUNG	
	120	040207 22200	FILTERDECKEL	
	123	828600 99216	FEDER	
	164	902100 22200	MOTORKUPPLUNG, Ø 38MM	
	164	902101 22200	MOTORKUPPLUNG, Ø 42MM	
	164	902102 22200	MOTORKUPPLUNG, Ø 48MM	
	164	902103 22200	MOTORKUPPLUNG, Ø 1 5/8"	
	164	902104 22200	MOTORKUPPLUNG, Ø 1 7/8"	
	170	946107 00000	GEWINDESTIFT	
	173	902200 20000	KUPPLUNGSRING	
	187	500900 22200	MOTORFLANSCH, B5/300	
	187	500901 22200	MOTORFLANSCH, B5/350	
	187	500902 22200	MOTORFLANSCH, 10HP	

A INDEX	Pos.	Bestell Nr.	Beschreibung	
	187	500903 22200	MOTORFLANSCH, 15/20HP	
	193	946945 00000	STIFTSCHRAUBE	
	194	947507 00000	UNTERLEGSCHIEBE	
	195	949455 00000	UNTERLEGSCHIEBE	
	196	947107 00000	SECHSKANTMUTTER	
	201	741303 00000	GUMMI-PUFFER	
	202	951022 00000	STIFTSCHRAUBE	
	203	945348 00000	INNENSECKSKANTSCHRAUBE	
	421	534001 99619	DRUCKSICHERHEITSVENTIL, 0.4-0.8 BAR	
	421	534002 99619	DRUCKSICHERHEITSVENTIL, 0.75-1.5 BAR	
	421	534003 99619	DRUCKSICHERHEITSVENTIL, 1.5-2.0 BAR	
	421	534000 99619	ABBLASEVENTIL, 0.13 BAR	
	425	535001 99619	VAKUUMSICHERHEITSVENTIL, 0.6-0.2 BAR (ABS.)	
	442	007400 99619	SCHALLDÄMPFERGEHÄUSE	
	444	945347 00000	INNENSECKSKANTSCHRAUBE, M8X150	
	448	945345 00000	INNENSECKSKANTSCHRAUBE, M8X110	
	451	007600 92000	SIEBROHR	
	452	907700 70000	DÄMPFER-MINERALWOLLE	
	453	607500 83000	DICHTUNG	
	454	007801 83000	FLANSCH	
	518	909541 00000	STAUBABSCHIEDER C2263/3 - OPTIONAL	
	523	934317 00000	FEDER - OPTIONAL	
		743303 00000	SPEZIALFETT (FETTPRESSE, 50g)	
¹⁾ Dichtungssatz - 54900022200 - Pos.: 33, 38, 89, 94, 119 ²⁾ Umbausatz ➔/0-72 - 57030022200 - Pos.: 118, 119, 120, 121, 122 ³⁾ erforderliche Bestellmenge / Wartung				

A INDEX	Pos.	Ident No.	Description	
()TLF 200-360	□	549000 22200	GASKET SET ¹⁾	
	◆	570300 22200	CONVERSION SET *TLF 250* ➔ *TLF 250/0-72 ²⁾	
	1	000100 22200	PUMP BODY	
	5	020000 22200	ROTOR	
	7	901367 01005	ROTOR VANES (KIT)	
	10	947812 00000	KEY	
	11	000700 22200	LID	
	12	000800 22200	LID	
	13	001100 22200	BEARING COVER	
	14	001000 22200	BEARING COVER	
	15	945320 00000	SOCKET HEAD SCREW	
	16	945230 00000	HEX-HEAD SCREW	
	17	948742 00000	STRAIGHT PIN	
	21	068900 91000	GREASE DISTRIBUTION WASHER	
	22	945270 00000	SHAFT END BOLD	
	23	949409 00000	WASHER	
	24	906649 00000	BALL BEARING NU 207/C3	
	25	906617 20000	BALL BEARING 3307-E-C3	
	27	511400 22200	SPACER SET	
	32	906577 00000	SHAFT-SEALING RING	
	33	911310 00000	SEAL	
	35	908100 22200	CONDUIT-GREASE	
	36	949001 00000	GREASE NIPPLE	
	38	003100 22200	GASKET	
	41	520800 22200	PROTECTIVE HOOD	
	48	945333 00000	SOCKET HEAD SCREW	
	50	011400 22200	DISTANCE-DISC	
	54	015100 22200	FOOT	
	57	945353 00000	SOCKET HEAD SCREW	
	58	948804 00000	RING SCREW	
	61	560200 22200	CONNECTION FLANGE	
	67	945350 00000	SOCKET HEAD SCREW	
	69	544502 22200	COUPLING WITH FAN	
	81	040105 22200	FILTER HOUSING	
	85	007800 52200	CONNECTING FLANGE	
	89	007900 22200	GASKET	
	93	951710 00000	SPRING DISC	
	94	003000 22200	GASKET	
	95	040206 22200	FILTER COVER	
	96	945336 00000	SOCKET HEAD SCREW	
	102	040106 22200	FILTER HOUSING	
	107	005600 22200	COVER	
	108	945330 00000	SOCKET HEAD SCREW	
	110	952006 00000	LOCATING PEG	
	111	042600 10100	TUBE FLEXIBLE	
	118	909534 00000	FILTER CARTRIDGE C22115 (1x) ³⁾	
	119	008900 22200	GASKET	
	120	040207 22200	FILTER COVER	
	123	828600 99216	SPRING	
	164	902100 22200	COUPLING MOTOR SIDE, Ø38MM	
	164	902101 22200	COUPLING MOTOR SIDE, Ø42MM	
	164	902102 22200	COUPLING MOTOR SIDE, Ø48MM	
	164	902103 22200	COUPLING MOTOR SIDE, Ø 1 5/8"	
	164	902104 22200	COUPLING MOTOR SIDE, Ø 1 7/8"	
	170	946107 00000	THREADED PIN	
	173	902200 20000	COUPLING RING	
	187	500900 22200	MOTOR FLANGE, B5/300	
	187	500901 22200	MOTOR FLANGE, B5/350	
	187	500902 22200	MOTOR FLANGE, 10HP	

A INDEX	Pos.	Ident No.	Description	
	187	500903 22200	MOTOR FLANGE, 15/20HP	
	193	946945 00000	STUD	
	194	947507 00000	WASHER	
	195	949455 00000	WASHER	
	196	947107 00000	HEX. NUT	
	201	741303 00000	RUBBER BUFFER	
	202	951022 00000	STUD	
	203	945348 00000	SOCKET HEAD SCREW	
	421	534001 99619	PRESSURE RELIEVE VALVE, 0.4-0.8 BAR	
	421	534002 99619	PRESSURE RELIEVE VALVE, 0.75-1.5 BAR	
	421	534003 99619	PRESSURE RELIEVE VALVE, 1.5-2.0 BAR	
	421	534000 99619	BLOW-OFF VALVE, 0.13 BAR	
	425	535001 99619	VACUUM RELIEF VALVE, 0.6-0.2 BAR (ABS.)	
	442	007400 99619	SILENCER HOUSING	
	444	945347 00000	SOCKET HEAD SCREW, M8X150	
	448	945345 00000	SOCKET HEAD SCREW, M8X110	
	451	007600 92000	STRAINER TUBE	
	452	907700 70000	SILENCER-MATERIAL	
	453	607500 83000	GASKET	
	454	007801 83000	CONNECTING FLANGE	
	518	909541 00000	DUST SEPARATOR C2263/3 - OPTIONAL	
	523	934317 00000	SPRING - OPTIONAL	
		743303 00000	SPECIAL GREASE (GREASE PRESS, 50g)	

¹⁾ Set of seals - 54900022200 - Pos.: 33, 38, 89, 94, 119
²⁾ Conversion set ➔/0-72 - 57030022200 - Pos.: 118, 119, 120, 121, 122
³⁾ necessary order quantity / maintenance

A INDICE				
	Pos.	No. Identification	Designation	
()TLF 200-360	□	549000 22200	JEU DE JOINTS ¹⁾	
	◆	570300 22200	ÉQUIPEMENT DE CONVERSION	
			TLF 250 ➡ *TLF 250/0-72 ²⁾	
	1	000100 22200	CORP DE POMPE	
	5	020000 22200	PISTON	
	7	901367 01005	PALETTE DE CHARBON (KIT)	
	10	947812 00000	CLAVETTE	
	11	000700 22200	COUVERCLE	
	12	000800 22200	COUVERCLE	
	13	001100 22200	COUVERCLE DE ROULEMENT	
	14	001000 22200	COUVERCLE DE ROULEMENT	
	15	945320 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE	
	16	945230 00000	VIS HEXAGONALE	
	17	948742 00000	GOUPILLE CYLINDRIQUE	
	21	068900 91000	BAGUE DE TRANSPORT DE GRAISSE	
	22	945270 00000	VIS BOUT D'ARBRE	
	23	949409 00000	RONDELLE	
	24	906649 00000	ROULEMENT A BILLES NU 207/C3	
	25	906617 20000	ROULEMENT A BILLES 3307-E-C3	
	27	511400 22200	JEU DE DISQUES DE TOLERANCE	
	32	906577 00000	BAGUE D'ETANCHEITE	
	33	911310 00000	JOINT	
	35	908100 22200	TUYEAU DE GRAISSAGE	
	36	949001 00000	GRAISSEUR	
	38	003100 22200	JOINT	
	41	520800 22200	CARTER PROTECTEUR	
	48	945333 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE	
	50	011400 22200	DISQUE AJUSTAGE	
	54	015100 22200	PIED	
	57	945353 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE	
	58	948804 00000	PITON	
	61	560200 22200	BRIDE DE RACCORDEMENT	
	67	945350 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE	
	69	544502 22200	ACCOUPLEMENT AVEC VENTILATEUR	
	81	040105 22200	BOITE POUR FILTRE	
	85	007800 52200	BRIDE DE RACCORDEMENT	
	89	007900 22200	JOINT	
	93	951710 00000	DISQUE DE RESSORT	
	94	003000 22200	JOINT	
	95	040206 22200	COUVERCLE DU FILTRE	
	96	945336 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE	
	102	040106 22200	BOITE POUR FILTRE	
	107	005600 22200	COUVERCLE DE FERMETURE	
	108	945330 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE	
	110	952006 00000	DOVILLE DE ETRAGE	
	111	042600 10100	TUBE FLEXIBLE	
	118	909534 00000	CARTOUCHE FILTRANTE C22115 (1x) ³⁾	
	119	008900 22200	JOINT	
	120	040207 22200	COUVERCLE DU FILTRE	
	123	828600 99216	RESSORT	
	164	902100 22200	ACCOUPLEMENT MOTEUR, Ø38MM	
	164	902101 22200	ACCOUPLEMENT MOTEUR, Ø42MM	
	164	902102 22200	ACCOUPLEMENT MOTEUR, Ø48MM	
	164	902103 22200	ACCOUPLEMENT MOTEUR, Ø 1 5/8"	
	164	902104 22200	ACCOUPLEMENT MOTEUR, Ø 1 7/8"	
	170	946107 00000	GOUPILLE FILETEE	
	173	902200 20000	ANNEAU D'ACCOUPLEMENT	
	187	500900 22200	BRIDE MOTEUR, B5/300	
	187	500901 22200	BRIDE MOTEUR, B5/350	
	187	500902 22200	BRIDE MOTEUR, 10HP	

A INDICE				
	Pos.	No. Identification	Designation	
	187	500903 22200	BRIDE MOTEUR, 15/20HP	
	193	946945 00000	PRISONNIER	
	194	947507 00000	RONDELLE	
	195	949455 00000	RONDELLE	
	196	947107 00000	ECROU A 6 PANS	
	201	741303 00000	AMORTISSEUR EN CAOUTCHOUC	
	202	951022 00000	PRISONNIER	
	203	945348 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE	
	421	534001 99619	SOUPAPE DE SURERE PRESSION, 0.4-0.8 BAR	
	421	534002 99619	SOUPAPE DE SURERE PRESSION, 0.75-1.5 BAR	
	421	534003 99619	SOUPAPE DE SURERE PRESSION, 1.5-2.0 BAR	
	421	534000 99619	SILENCIEUX, 0.13 BAR	
	425	535001 99619	SOUPAPE DE SURETE VIDE, 0.6-0.2 BAR (ABS.)	
	442	007400 99619	CARCASSE SILENCIEUX	
	444	945347 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE, M8X150	
	448	945345 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE, M8X110	
	451	007600 92000	GRILLE POUR SILENCIEUX	
	452	907700 70000	MATERIAL POUR SILENCIEUX	
	453	607500 83000	JOINT	
	454	007801 83000	BRIDE DE RACCORDEMENT	
	518	909541 00000	SÉPARATEUR DE LA POUSSIÈRE - EN OPTION	
	523	934317 00000	RESSORT - EN OPTION	
		743303 00000	GRAISSE SPÉCIFIQUE (POMPE À GRAISSE, 50g)	
¹⁾ Jeu de joints - 54900022200 - Pos.: 33, 38, 89, 94, 119 ²⁾ Équipement de conversion ➡ 0-72 - 57030022200 - Pos.: 118, 119, 120, 121, 122 ³⁾ quantité nécessaire / entretien				

A INDICE				
	Pos.	No. Identificazione	Designazione	
()TLF 200-360	□	549000 22200	KIT GUARNIZIONI ¹⁾	
	◆	570300 22200	ATTREZZATURA PER LA TRASFORMAZIONE	
			TLF 250 ➡ *TLF 250/0-72 ²⁾	
	1	000100 22200	CARCASSA	
	5	020000 22200	ROTORE	
	7	901367 01005	PALETTE (KIT)	
	10	947812 00000	CHIAVETTA	
	11	000700 22200	COPERCHIO	
	12	000800 22200	COPERCHIO	
	13	001100 22200	COPERCHIO CUSCINETTO	
	14	001000 22200	COPERCHIO CUSCINETTO	
	15	945320 00000	VITE ESAGONALE INTERNA	
	16	945230 00000	VITE ESAGONALE	
	17	948742 00000	PERNO	
	21	068900 91000	ANELLO INGRASSAGGIO	
	22	945270 00000	VITE DI CHIUSURA ALBERO	
	23	949409 00000	RONDELLA	
	24	906649 00000	CUSCINETTO A SFERA NU 207/C3	
	25	906617 20000	CUSCINETTO A SFERA 3307-E-C3	
	27	511400 22200	SERIE DI DISCO A DISTANZA	
	32	906577 00000	GUARNIZIONE PER L'ALBERO	
	33	911310 00000	GUARNIZIONE	
	35	908100 22200	TUBETTO D'INGRASSAGGIO	
	36	949001 00000	RACCORDO DI LUBRIFICAZIONE	
	38	003100 22200	GUARNIZIONE	
	41	520800 22200	CARTER DI PROTEZIONE	
	48	945333 00000	VITE ESAGONALE INTERNA	
	50	011400 22200	DISCO DISTANZA	
	54	015100 22200	PIEDE	
	57	945353 00000	VITE ESAGONALE INTERNA	
	58	948804 00000	GANCIO	
	61	560200 22200	FLANGIA DI RACCORDE	
	67	945350 00000	VITE ESAGONALE INTERNA	
	69	544502 22200	GIUNTO CON VENTILATORE	
	81	040105 22200	CONTENITORE FILTRO	
	85	007800 52200	FLANGIA DI RACCORDO	
	89	007900 22200	GUARNIZIONE	
	93	951710 00000	DISCO A MOLLA	
	94	003000 22200	GUARNIZIONE	
	95	040206 22200	COPERCHIO FILTRO	
	96	945336 00000	VITE ESAGONALE INTERNA	
	102	040106 22200	CONTENITORE FILTRO	
	107	005600 22200	COPERCHIO	
	108	945330 00000	VITE ESAGONALE INTERNA	
	110	952006 00000	SPINE DI RISCONTRO	
	111	042600 10100	TUBO FLESSIBILE	
	118	909534 00000	CARTUCCIA FILTRO C22115 (1x) ³⁾	
	119	008900 22200	GUARNIZIONI	
	120	040207 22200	COPERCHIO FILTRO	
	123	828600 99216	MOLLA	
	164	902100 22200	GIUNTO MOTORE	
	164	902101 22200	GIUNTO MOTORE, Ø 42MM	
	164	902102 22200	GIUNTO MOTORE, Ø 48MM	
	164	902103 22200	GIUNTO MOTORE, Ø 1 5/8"	
	164	902104 22200	GIUNTO MOTORE, Ø 1 7/8"	
	170	946107 00000	SPINA FILETTATA	
	173	902200 20000	ANELLO GIUNTO	
	187	500900 22200	FLANGIA MOTORE, B5/300	
	187	500901 22200	FLANGIA MOTORE, B5/350	
	187	500902 22200	FLANGIA MOTORE, 10HP	

A INDICE				
	Pos.	No. Identificazione	Designazione	
	187	500903 22200	FLANGIA MOTORE, 15/20HP	
	193	946945 00000	L'ASTA A VITE	
	194	947507 00000	RONDELLA	
	195	949455 00000	RONDELLA	
	196	947107 00000	DADO ESAGONALE	
	201	741303 00000	AMMORTIZZATORE IN GOMMA	
	202	951022 00000	L'ASTA A VITE	
	203	945348 00000	VITE ESAGONALE INTERNA	
	421	534001 99619	VALVOLA SICUREZZA PRESSIONE, 0.4-0.8 BAR	
	421	534002 99619	VALVOLA SICUREZZA PRESSIONE, 0.75-1.5 BAR	
	421	534003 99619	VALVOLA SICUREZZA PRESSIONE, 1.5-2.0 BAR	
	421	534000 99619	SILENZIATORE, 0.13 BAR	
	425	535001 99619	VALVOLA SICUREZZA VUOTO, 0.6-0.2 BAR (ABS.)	
	442	007400 99619	CARCASSA SILENZIATORE	
	444	945347 00000	VITE ESAGONALE INTERNA, M8X150	
	448	945345 00000	VITE ESAGONALE INTERNA, M8X110	
	451	007600 92000	TUBO-CRIVELLO	
	452	907700 70000	MATERIALE PER SILENZIATORE	
	453	607500 83000	GUARNIZIONE	
	454	007801 83000	FLANGIA DI RACCORDO	
	518	909541 00000	SEPARATORE DELLE POLVERI - OPTIONALE	
	523	934317 00000	MOLLA - OPTIONALE	
		743303 00000	GRASSO SPECIALE (INGRASSATORE A PISTOLA, 50g)	
¹⁾ Serie di guarnizione - 54900022200 - Pos.: 33, 38, 89, 94, 119 ²⁾ Attrezzatura per la trasformazione ➡/0-72 - 57030022200 - Pos.: 118, 119, 120, 121, 122 ³⁾ quantità di ordinazione necessari / manutenzione				

A ÍNDICE	Pos.	No. De pedido	Descripción	
()TLF 200-360	□	549000 22200	JUEGO DE JUNTA ¹⁾	
	◆	570300 22200	EQUIPO PARA LA CONVERSIÓN	
			TLF 250 ➡ *TLF 250/0-72 ²⁾	
	1	000100 22200	CARCASA	
	5	020000 22200	ÉMBOLO	
	7	901367 01005	DESPLAZADOR DE CARBÓN (KIT)	
	10	947812 00000	LENGÜETA DE AJUSTE	
	11	000700 22200	TAPA LATERAL	
	12	000800 22200	TAPA LATERAL	
	13	001100 22200	TAPA DE COJINETE	
	14	001000 22200	TAPA DE COJINETE	
	15	945320 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR	
	16	945230 00000	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL	
	17	948742 00000	PASADOR ENTALLADO DE AJUSTE	
	21	068900 91000	ANILLO DE TRANSPORTE DE GRASA	
	22	945270 00000	TORNILLO TERMINAL DE ÁRBOL	
	23	949409 00000	ARANDELA	
	24	906649 00000	COJINETE DE RODAMIENTO NU 207/C3	
	25	906617 20000	COJINETE DE RODAMIENTO 3307-E-C3	
	27	511400 22200	JUEGO DE ARANDELAS DE AJUSTE	
	32	906577 00000	ANILLO DE JUNTA DE ÁRBOL	
	33	911310 00000	MANGUERA DE JUNTA	
	35	908100 22200	TUBO DE PRESIÓN DE GRASA	
	36	949001 00000	BOQUILLA DE LUBRICACIÓN	
	38	003100 22200	JUNTA	
	41	520800 22200	CAPERUZA CONDUCTORA DE AIRE COMPLETA.	
	48	945333 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR	
	50	011400 22200	ARANDELA DISTANCIADORA	
	54	015100 22200	PIE	
	57	945353 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR	
	58	948804 00000	TORNILLO DE CÁNCAMO	
	61	560200 22200	FAROL COMPLETO.	
	67	945350 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR	
	69	544502 22200	MITAD DE ACOPLAMIENTO CON VENTILADOR	
	81	040105 22200	CARCASA DE FILTRO	
	85	007800 52200	BRIDA DE EMPALME	
	89	007900 22200	JUNTA	
	93	951710 00000	ARANDELA ELÁSTICA	
	94	003000 22200	JUNTA	
	95	040206 22200	TAPA DE FILTRO	
	96	945336 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR	
	102	040106 22200	CARCASA DE FILTRO	
	107	005600 22200	PLACA DE CIERRE	
	108	945330 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR	
	110	952006 00000	CASQUILLO TENSOR	
	111	042600 10100	MANGUERA	
	118	909534 00000	CARTUCHO DE FILTRO C22115 (1x) ³⁾	
	119	008900 22200	JUNTA DE GOMA	
	120	040207 22200	TAPA DE FILTRO	
	123	828600 99216	MUELLE	
	164	902100 22200	ACOPLAMIENTO DE MOTOR, Ø38MM	
	164	902101 22200	ACOPLAMIENTO DE MOTOR, Ø42MM	
	164	902102 22200	ACOPLAMIENTO DE MOTOR, Ø48MM	
	164	902103 22200	ACOPLAMIENTO DE MOTOR, Ø 1 5/8"	
	164	902104 22200	ACOPLAMIENTO DE MOTOR, Ø 1 7/8"	
	170	946107 00000	VARILLA ROSCADA	
	173	902200 20000	ANILLO DE ACOPLAMIENTO	
	187	500900 22200	BRIDA DE MOTOR, B5/300	
	187	500901 22200	BRIDA DE MOTOR, B5/350	
	187	500902 22200	BRIDA DE MOTOR, 10HP	

A ÍNDICE	Pos.	No. De pedido	Descripción	
	187	500903 22200	BRIDA DE MOTOR, 15/20HP	
	193	946945 00000	ESPÁRRAGO	
	194	947507 00000	ARANDELA	
	195	949455 00000	ARANDELA	
	196	947107 00000	TUERCA HEXAGONAL	
	201	741303 00000	AMORTIGUADOR DE GOMA	
	202	951022 00000	ESPÁRRAGO	
	203	945348 00000	TORNILLO DE CABEZA INTERIOR HEXAGONAL	
	421	534001 99619	VÁLVULA DE SEGURIDAD DE PRESIÓN, 0.4-0.8 BAR	
	421	534002 99619	VÁLVULA DE SEGURIDAD DE PRESIÓN, 0.75-1.5 BAR	
	421	534003 99619	VÁLVULA DE SEGURIDAD DE PRESIÓN, 1.5-2.0 BAR	
	421	534000 99619	VÁLVULA DE BARRIDO, 0.13 BAR	
	425	535001 99619	VÁLVULAASEGURADORA DE VACÍO, 0.6-0.2 BAR (ABS.)	
	442	007400 99619	CARCASA DE SILENCIADOR	
	444	945347 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR, M8X150	
	448	945345 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR, M8X110	
	451	007600 92000	TUBO DE CRIBA	
	452	907700 70000	LANA MINERAL DE AMORTIGUADOR	
	453	607500 83000	JUNTA	
	454	007801 83000	BRIDA DE EMPALME	
	518	909541 00000	SEPARADOR DE POLVO - OPCIONAL	
	523	934317 00000	MUELLE - OPCIONAL	
		743303 00000	GRASA ESPECIAL (PISTOLA DE GRASA, 50g)	
				

¹⁾ Junta completa - 54900022200 - Pos.: 33, 38, 89, 94, 119

²⁾ Equipo para la conversión ➡/0-72 - 57030022200 - Pos.: 118, 119, 120, 121, 122

³⁾ cantidad necesario / mantenimiento

()TLF 200 ()TLF 250 ()TLF 360	Variante 	Pos. ²⁾	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido		Beschreibung / Description / Designation / Designazione / Desripcion
			 		
① VTLF 250 SK VTLF 360 SK DVTLF 250 SK - mit Spülkühler - with special cooler - avec refroidisseur spécial - con radiatore speciale - con refrigerador especial		1	000101 22200	000100-22200	GEHÄUSE / PUMP BODY / CORP DE POMPE / CARCASSA / CARCASA
		50	011401 22200	011400-22200	DISTANZSCHEIBE / DISTANCE-DISK / DISQUE AJUSTAGE / DISCO DISTANZA / ARANDELA DISTANCIADORA
		202	951035 00000	951022-00000	STIFTSCHRAUBE / STUD / PRISONNIER / L'ASTA A VITE / ESPÁRRAGO
		203	945128 00000	945348-00000	SECHSKANTSCHRAUBE / HEX-HEAD SCREW / VIS HEXAGONALE / VITE ESAGONALE / TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL
		370	011400 22200		DISTANZSCHEIBE / DISTANCE-DISK / DISQUE AJUSTAGE / DISCO DISTANZA / ARANDELA DISTANCIADORA
		371	945341 00000		INNENSECHSKANTSCHRAUBE / SOCKET HEAD SCREW / VIS HEXAGONALE INTERNE / VITE ESAGONALE INTERNA / TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
		374	560500 22200		KÜHLER, KOMPLETT / COOLER, COMPLETE / REFROIDISSEUR, COMPLET / RAFFREDDATORE, COMPLETE / REFRIGERADOR COMPLETO
		425	535002 99619	535001-99619	SICHERHEITSVENTIL 0.1 BAR (ABS.) / RELIEF VALVE / SOUPAPE DE SURETE / VALVOLA SICUREZZA / VÁLVULA ASEGURADORA
		502	945347 00000		INNENSECHSKANTSCHRAUBE / SOCKET HEAD SCREW / VIS HEXAGONALE INTERNE / VITE ESAGONALE INTERNA / TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
		503	040202 22200		FILTERDECKEL / FILTER COVER / COUVERCLE DU FILTRE / COPERCHIO FILTRO / TAPA DE FILTRO
		504	009000 27000		FEDER / SPRING / RESSORT / MOLLA / MUELLE
		505	948705 00000		KERBNAGEL / SLOTTED PIN / GOUPILLE A ENCOCHE / PERNO / CLAVO ESTRIADO
		506	912832 00000		STOPFEN / PLUG / BOUCHON / TAPPO / TAPÓN
		507	909510 00000		FILTERPATRONE / FILTER CARTRIDGE / CARTOUCHE FILTRANTE / CARTUCCIA FILTRO / CARTUCHO DE FILTRO
		511	008901 22200		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
	512	008902 22200		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA	
	513	040102 22200		FILTERGEHÄUSE / FILTER HOUSING / BOITE POUR FILTRE / CONTENITORE FILTRO / CARCASA DE FILTRO	
② DVTLF 250 KSK - mit Kühler und Spülkühler - with special cooler - avec refroidisseur spécial - con radiatore speciale - con refrigerador especial		1	000101 22200	000100-22200	GEHÄUSE / PUMP BODY / CORP DE POMPE / CARCASSA / CARCASA
		50	011401 22200	011400-22200	DISTANZSCHEIBE / DISTANCE-DISK / DISQUE AJUSTAGE / DISCO DISTANZA / ARANDELA DISTANCIADORA
		202	951035 00000	951022-00000	STIFTSCHRAUBE / STUD / PRISONNIER / L'ASTA A VITE / ESPÁRRAGO
		203	945128 00000	945348-00000	SECHSKANTSCHRAUBE / HEX-HEAD SCREW / VIS HEXAGONALE / VITE ESAGONALE / TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL
		370	011400 22200		DISTANZSCHEIBE / DISTANCE-DISK / DISQUE AJUSTAGE / DISCO DISTANZA / ARANDELA DISTANCIADORA
		371	945341 00000		INNENSECHSKANTSCHRAUBE / SOCKET HEAD SCREW / VIS HEXAGONALE INTERNE / VITE ESAGONALE INTERNA / TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
		374	560500 22200		KÜHLER, KOMPLETT / COOLER, COMPLETE / REFROIDISSEUR, COMPLET / RAFFREDDATORE, COMPLETE / REFRIGERADOR COMPLETO
		425	535002 99619	535001-99619	SICHERHEITSVENTIL 0.1 BAR (ABS.) / RELIEF VALVE / SOUPAPE DE SURETE / VALVOLA SICUREZZA / VÁLVULA ASEGURADORA
		502	945347 00000		INNENSECHSKANTSCHRAUBE / SOCKET HEAD SCREW / VIS HEXAGONALE INTERNE / VITE ESAGONALE INTERNA / TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
		503	040202 22200		FILTERDECKEL / FILTER COVER / COUVERCLE DU FILTRE / COPERCHIO FILTRO / TAPA DE FILTRO
		504	009000 27000		FEDER / SPRING / RESSORT / MOLLA / MUELLE
		505	948705 00000		KERBNAGEL / SLOTTED PIN / GOUPILLE A ENCOCHE / PERNO / CLAVO ESTRIADO
		506	912832 00000		STOPFEN / PLUG / BOUCHON / TAPPO / TAPÓN
		507	909510 00000		FILTERPATRONE / FILTER CARTRIDGE / CARTOUCHE FILTRANTE / CARTUCCIA FILTRO / CARTUCHO DE FILTRO
		511	008901 22200		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
		512	008902 22200		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
		513	040102 22200		FILTERGEHÄUSE / FILTER HOUSING / BOITE POUR FILTRE / CONTENITORE FILTRO / CARCASA DE FILTRO
	621	560202 22200		KÜHLER, KOMPLETT / COOLER, COMPLETE / REFROIDISSEUR, COMPLET / RAFFREDDATORE, COMPLETE / REFRIGERADOR COMPLETO	

²⁾ variantenabhängige Bauteile / variant-dependent components / composants variante-dependantes / componenti variante-dispendenti / componentes variante-dependientes

²⁾ variantenabhängige Bauteile / variant-dependent components / composants variante-dependantes / componenti variante-dispendenti / componentes variante-dependientes

()TLF 200 ()TLF 250 ()TLF 360	Variante 	Pos. ²⁾	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido		Beschreibung / Description / Designation / Designazione / Desripcion
			  	  	
③ DTLF 250/0-44 - ohne Ansaugfilter - without suction filter - sans filtre d'aspiration - senza filtro d'aspirazione - sin filtro de aspiración		110		952006-00000	SPANNHÜLSE / LOCATING PEG / DOVILLE DE ETRAGE / SPINE DI RISCONTRO / CASQUILLO TENSOR
		111		042600-10100	SCHLAUCH / TUBE FLEXIBLE / TUBE FLEXIBLE / TUBO FLESSIBILE / MANGUERA
		118		909534-00000	FILTERPATRONE / FILTER CARTRIDGE / CARTOUCHE FILTRANTE / CARTUCCIA FILTRO / CARTUCHO DE FILTRO
		123		828600-99216	FEDER / SPRING / RESSORT / MOLLA / MUELLE
④ DTLF 250/0-72 VTLF 250/0-72 DVTLF 250/0-72 - größere Filter - bigger filters - plus grand filtres - filtri più grandi - filtros más grandes		118	909559 00000	909534-00000	FILTERPATRONE / FILTER CARTRIDGE / CARTOUCHE FILTRANTE / CARTUCCIA FILTRO / CARTUCHO DE FILTRO
		120	040205 22200	040206-22200	FILTERDECKEL / FILTER COVER / COUVERCLE DU FILTRE / COPERCHIO FILTRO / TAPA DE FILTRO
		121	946968 00000	945336-00000	SCHRAUBE / SCREW / VIS / VITE / TORNILLO
		122	921501 50000		HANDGRIFF / KNOB / BOUTON / MANOPOLA / PERILLA
		123		828600-99216	FEDER / SPRING / RESSORT / MOLLA / MUELLE
⑤ DTLF 250/6 VTLF 250/6 - Korrosionsschutz - corrosion protection - protection contre la corrosion - protezione anti-corrosione - protección contra la corrosión		1	000111 22200	000100-22200	GEHÄUSE / PUMP BODY / CORP DE POMPE / CARCASSA / CARCASA
		5	020011 22200	020000-22200	KOLBEN / ROTOR / PISTON / ROTORE / ÉMBOLO
		11	000711 22200	000700-22200	SEITENDECKEL / LID LATERAL / COUVERCLE LATÉRAL / COPERCHIO LATERALE / TAPA LATERAL
		12	000811 22200	000800-22200	SEITENDECKEL / LID LATERAL / COUVERCLE LATÉRAL / COPERCHIO LATERALE / TAPA LATERAL
⑥ VTLF 200/6-73 VTLF 250/6-73 - Korrosionsschutz - corrosion protection - protection contre la corrosion - protezione anti-corrosione - protección contra la corrosión		1	000111 22200	000100-22200	GEHÄUSE / PUMP BODY / CORP DE POMPE / CARCASSA / CARCASA
		5	020011 22200	020000-22200	KOLBEN / ROTOR / PISTON / ROTORE / ÉMBOLO
		11	000711 22200	000700-22200	SEITENDECKEL / LID LATERAL / COUVERCLE LATÉRAL / COPERCHIO LATERALE / TAPA LATERAL
		12	000811 22200	000800-22200	SEITENDECKEL / LID LATERAL / COUVERCLE LATÉRAL / COPERCHIO LATERALE / TAPA LATERAL
		118	909541 00000	909534-00000	FILTERPATRONE / FILTER CARTRIDGE / CARTOUCHE FILTRANTE / CARTUCCIA FILTRO / CARTUCHO DE FILTRO
⑦ VTLF 200/9 VTLF 250/9 - Korrosionsschutz - corrosion protection - protection contre la corrosion - protezione anti-corrosione - protección contra la corrosión		1	000111 22200	000100-22200	GEHÄUSE / PUMP BODY / CORP DE POMPE / CARCASSA / CARCASA
		5	020012 22200	020000-22200	KOLBEN / ROTOR / PISTON / ROTORE / ÉMBOLO
		7	901318 00005	901367-01005	(SATZ / KIT) SCHIEBER / VANES / PALETTE / PALETTE / EMPUJADOR
		11	000711 22200	000700-22200	SEITENDECKEL / LID LATERAL / COUVERCLE LATÉRAL / COPERCHIO LATERALE / TAPA LATERAL
		12	000811 22200	000800-22200	SEITENDECKEL / LID LATERAL / COUVERCLE LATÉRAL / COPERCHIO LATERALE / TAPA LATERAL

²⁾ variantenabhängige Bauteile / variant-dependent components / composants variante-dependantes / componenti variante-dispendenti / componentes variante-dependientes